



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> Fauteuils pivotant de bureau	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP916-201210/A	<b>Date</b> 2019-11-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20201210	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-995-77944	
<b>File No. - N° de dossier</b> pq995.EP916-201210	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-11-15</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Périard, Nathalie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq995
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 324-8251 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Voir ci-joint.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Furniture Division/Division des ameublements  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7e étage,  
140 O'Connor, Street,  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

### SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

#### **Modalités de la DDS:**

La présente DDS est émise conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) en fauteuils de bureau du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA émise par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-120001/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente DDS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles de la présente DDS.

**Processus concurrentiel**

#### **Pour un processus concurrentiel:**

**Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants AVEC sa soumission:**

- Les renseignements demandés par le Canada à l'annexe A;

**Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada:**

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes:
  1. La liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada.
  2. Une copie des factures payées pour une qualité et une quantité semblables de biens, de services ou les deux vendus à d'autres clients.
  3. Une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.
  4. Toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Volet Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)

#### **Pour approvisionnement SAEA:**

Contenu canadien (*Applicable seulement si coché*)

Le fournisseur devrait proposer des fauteuils conformes constitués de « contenu canadien » dans son AMA. Le Canada peut privilégier les soumissions proposant des fauteuils désignés comme tels.

**Exigences relatives à la sécurité** (Les articles d'Exigences relatives à la sécurité ci-dessous s'appliquent seulement si la Section 2, alinéa 2.1.b. des présentes s'applique.)

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements demandés à l'article 3 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 2.

#### 1. Modalités

- a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, tel qu'indiqué dans l'annexe B.
- b. Les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à l'annexe B.

2. Les modalités de l'article 1 ci-dessus doivent être respectées par le soumissionnaire:
- d'ici la date de clôture de la demande de soumissions;
  - d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
3. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour démontrer leur conformité aux exigences relatives à la sécurité.
1. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire, émise par la DSIC.
  2. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est préférable également d'inscrire leur date de naissance, leur second prénom et leur numéro d'attestation de sécurité émise par la DSIC.
4. Pour plus d'informations sur la vérification de sécurité, les soumissionnaires peuvent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la **Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC)** de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fr.html>).

### Évaluation des soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

<b>DDS émis par :</b>	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (UD) : Personne-ressource pour cette demande de soumissions :	Voir la section 2, paragraphe 4.1.

<b>Date de clôture de la DDS - Présentation d'une soumission :</b>	
Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date, l'heure et dans le format indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites	Voir la page couverture
Format de soumission de l'offre	<input checked="" type="checkbox"/> Copie papier
À l'emplacement physique (Copie papier)	Unité de réception des soumissions – TPSGC 11, rue Laurier Place du Portage, Phase III Noyau 0B2 Gatineau (Québec) K1A 0S5
Option de soumission supplémentaire UNIQUEMENT pour RCN Service epost Connect:	<a href="mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca">tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a>

<b>Demandes de renseignements sur la DDS</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de la DDS à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de la DDS. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	<u>  2  </u> jours ouvrables

## SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b>	
	Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-120001/PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
<b>2.</b>	<b>Exigences relatives à la sécurité</b>	
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité en annexe B du présent contrat, le cas échéant. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences de sécurité en respectant les modalités ci-dessous (l'article coché s'applique).	
a.	<input type="checkbox"/>	<b>L'entrepreneur peut être accompagné; cote de sécurité non exigée.</b> IL EST INTERDIT à tout employé de l'entrepreneur de PÉNÉTRER ou de RÉALISER DES TRAVAUX dans des locaux où se trouvent des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS, sauf si l'employé y circule avec un accompagnateur fourni par le ministère ou l'organisme bénéficiant du mandat réalisé.
b.	<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Cote(s) de sécurité exigée(s).</b> L'entrepreneur doit avoir l'autorisation de sécurité conforme aux exigences énoncées à l'annexe B du présent document.
c.	<input type="checkbox"/>	<b>Il n'y a aucune exigence de sécurité associée à ce contrat.</b>
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A.	
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>	
4.1	<b>Autorité contractante / Utilisateur désigné</b>	
	Nom :	Nathalie Périard
	Titre :	Spécialiste en approvisionnement
	Ministère, organisme ou société d'État :	Services publics et Approvisionnement Canada
	Adresse :	140, rue O'Connor Ottawa (Ontario) K1A 0R5
	Numéro de téléphone :	613-324-8251
	Courriel :	<a href="mailto:nathalie.periard@tpsgc-pwgsc.gc.ca">nathalie.periard@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a>
4.2	<b>Responsable du projet</b> <i>[À compléter lors de l'attribution du contrat]</i> <i>Le responsable de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat.</i> <i>Le responsable de projet doit aussi s'assurer que les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site respectent le délai accordé au fournisseur pour aller livrer et installer le mobilier au site selon le calendrier principal de l'entrepreneur général (un représentant du Canada, ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada).</i>	
	Nom :	
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
4.3	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>	
	Voir l'annexe A, tableau 9	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-201210/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20201210

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq995 EP916-201210/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq995  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>5.</b>	<b>Paiement</b>
	Mode de paiement
<input type="checkbox"/>	Paiement unique
<input checked="" type="checkbox"/>	Paiements multiples
	Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui précède.
<b>6.</b>	<b>Facturation</b> [ <i>À compléter lors de l'attribution du contrat</i> ]
	En plus de respecter les modalités de facturation du document complémentaire Addenda à l'EO 6B/6C, l'entrepreneur enverra l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement:
	Nom de l'organisation et personne-ressource :
	Adresse:
<b>7.</b>	<b>Contrat de défense</b> (La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.)
<input type="checkbox"/>	Le contrat est un contrat de défense au sens de la <u><i>Loi sur la production de défense</i></u> , L.R.C. (1985), ch. D-1.

## ANNEXE A BESOIN et BASE DE PAIEMENT

**À remplir par le soumissionnaire:** Section B des tableaux 1 à 6 et les tableaux 8 et 9 doivent être complétés dans leurs intégralités.

Dans un contrat subséquent, on entend par « soumission » l'engagement du fournisseur et par « soumissionnaire », l'entrepreneur.

### 1. Sélection de catégorie

<p>Le besoin comprend la catégorie de travaux suivante</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <b>Catégorie 1 - Fauteuil de bureau pivotant</b></p>
<p><b>Règle de CIUGdC:</b> Règle: L'utilisateur désigné doit identifier les CIUGdC en utilisant une ligne séparément pour chaque item dans la table 1. Chaque code de produit CIUGdC sera évalué séparément et plusieurs contrats peuvent être attribués dans un seul appel d'offre.</p>
<p><b>Règle concernant les caractéristiques supplémentaires :</b> Permet aux utilisateurs désignés d'améliorer les caractéristiques des fauteuils. Les caractéristiques supplémentaires s'appliquent aux produits pré-qualifiés uniquement, et fournissent des améliorations non structurelles. Toute caractéristique supplémentaire doit avoir des spécifications techniques</p> <p>Il incombe à l'utilisateur désigné de justifier l'ajout de caractéristiques à une demande de soumissions. Tous les renseignements justificatifs doivent être conservés au dossier afin de se défendre face aux plaintes au cours du processus d'approvisionnement. Chaque caractéristique supplémentaire doit être ajoutée par l'utilisateur désigné dans l'invitation à soumissionner (DDS ou DP). Les exemples peuvent notamment comprendre mais pas limité au fini, les roulettes (roulettes en chrome) et des tissus de meilleure qualité.</p>
<p><b>Règle relative aux produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (PND)</b> Permet aux utilisateurs désignés d'acheter des fauteuils (PND) pour tout au plus 30 % de la quantité combinée ferme pour l'ensemble des catégories. Les fauteuils (PND) sont des fauteuils qui ne sont pas inscrits dans le catalogue des prix et des produits de l'annexe B de l'AMA.</p> <p>Les fauteuils (PND) doivent avoir des spécifications techniques et des dimensions génériques et doivent comprendre des tolérances et des gammes. Chaque fauteuil (PND) doit être ajouté par l'utilisateur désigné dans l'invitation à soumissionner (DDS ou DP). Les fauteuils (PND) peuvent notamment comprendre mais ne sont pas limités à des tabourets rotatifs ou des fauteuils à utilisation intensive.</p> <p>Un exemple de 30% de la quantité totale combinée pourrait être:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Quantités de 100 fauteuils rotatifs de bureau (catégorie)</li><li>• Quantités de 50 fauteuils rotatifs de bureau (catégorie),</li><li>• Par conséquent: jusqu'à 45 sièges (PND) pourraient être achetés dans l'appel d'offre.</li></ul> <p>Les utilisateurs qui ont besoin d'aide ou souhaite une révision par l'autorité contractuelle de l'arrangement en matière d'approvisionnement des spécifications de leurs fauteuils (PND) peuvent faire parvenir un courriel à : <a href="mailto:TPSGC.PARCNAmobilier-APNCRFurniture.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca">TPSGC.PARCNAmobilier-APNCRFurniture.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca</a> avant de lancer l'invitation à soumissionner. Les spécifications génériques des fauteuils (PND) doivent respecter les exigences relatives aux résultats d'essai selon les normes ANSI/BIFMA pour les fauteuils de bureau.</p>

**Tableau 1 – Produit (Fauteuil de bureau pivotant)**

Section A – BESOIN DE L'UD			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Description	Qté	Numéro de modèle	Prix Unitaire Ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1	<b>Fauteuil pivotant de bureau</b> <b>Volet : SAEA</b>	770		\$	\$
	<b>7OCHNBMLAASSALMTCUDB</b>				
	<b>Appuie-tête : Aucun Appuie-tête</b>				
	<b>Hauteur du dossier : Dossier Standard</b>				
	<b>Support lombaire : Ajustable</b>				
	<b>Accoudoirs : Accoudoirs en « T » ajustables en hauteur, largeur et en inclinaison</b>				
<b>Profondeur de siège : Réglable</b>					
<b>Verrouillages du siège et du dossier : Verrouillable ou bloquable en plusieurs positions</b>					
<b>Mécanisme d'inclinaison : Combiné</b>					
<b>Rembourrage : Double revêtement respirant</b>					
<b>Reconnaissance pour de fauteuils écologiques : Oui</b>					
<b>Contenu Canadien : Oui</b>					
<b>types de roulettes : Pour moquette</b>					
<b>Caractéristiques ajoutées : N/A</b>					
			Total :		\$

**Tableau 2 – Produit optionnel (Fauteuil de bureau pivotant)**

Section A – BESOIN DE L'UD			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Description	Qté	Numéro de modèle	Prix Unitaire Ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1	<b>Fauteuil pivotant de bureau</b> <b>Volet : SAEA</b>	80		\$	\$
	<b>7OCHNBMLAASSALMTCUDB</b>				
	<b>Appuie-tête : Aucun Appuie-tête</b>				
	<b>Hauteur du dossier : Dossier Standard</b>				
	<b>Support lombaire : Ajustable</b>				
	<b>Accoudoirs : Accoudoirs en « T » ajustables en hauteur, largeur et en inclinaison</b>				
<b>Profondeur de siège : Réglable</b>					
<b>Verrouillages du siège et du dossier : Verrouillable ou bloquable en plusieurs positions</b>					
<b>Mécanisme d'inclinaison : Combiné</b>					
<b>Rembourrage : Double revêtement respirant</b>					
<b>Reconnaissance pour de fauteuils écologiques : Oui</b>					
<b>Contenu Canadien : Oui</b>					
<b>types de roulettes : Pour moquette</b>					
<b>Caractéristiques ajoutées : N/A</b>					
			Total :		\$

**Tableau 3 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Emplacement		Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue *	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix de Lot Ferme \$
1	1625, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1K 2A6	5 <sup>ème</sup> étage	94	2020-02-14	Heures normales de travail	(A-M-J) (heure)	\$
		7 <sup>ème</sup> étage	192	2020-01-31			
		8 <sup>ème</sup> étage	196	2020-02-14			
		9 <sup>ème</sup> étage	111	2020-03-28			
		10 <sup>ème</sup> étage	177	2020-03-13			
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. <b>À coordonner avec le Responsable de projet avant la commande de produits.</b> ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.					Total pour toutes les livraisons :	\$	

**Tableau 4 – Livraison optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Emplacement		Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue *	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix de Lot Ferme \$
1	1625, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1K 2A6		80	2020-07-21	Heures normales de travail	(A-M-J) (heure)	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. <b>À coordonner avec le Responsable de projet avant la commande de produits.</b> ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.					Total pour la livraison :	\$	

**Tableau 5 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Emplacement		Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue *	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix de Lot Ferme \$
1	1625, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1K 2A6	5 <sup>ème</sup> étage	94	2020-02-14	Heures normales de travail	(A-M-J) (heure)	\$
		7 <sup>ème</sup> étage	192	2020-01-31			
		8 <sup>ème</sup> étage	196	2020-02-14			
		9 <sup>ème</sup> étage	111	2020-03-28			
		10 <sup>ème</sup> étage	177	2020-03-13			
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. <b>À coordonner avec le Responsable de projet avant la commande de produits.</b> ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.					Total pour toutes les installations :	\$	



**Tableau 6 – Installation optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Emplacement		Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue *	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix de Lot Ferme \$
1	1625, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1K 2A6	9 <sup>ème</sup> étage	80	2020-07-21	Heures normales de travail	(A-M-J)  (heure)	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. <b>À coordonner avec le Responsable de projet avant la commande de produits.</b> ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.					Total pour l'installation :		\$

**Tableau 7 – Aspects connexes**

<b>1.</b>	<b>Couleurs de rembourrage</b>	
1.1	<p>Pour chacun des fauteuils énumérés dans le tableau 1 ci-dessus, l'entrepreneur doit fournir au Responsable du projet dans les deux jours ouvrables suivant l'attribution du contrat, des renseignements sur tous les noms et les couleurs de rembourrage offerts dans la catégorie de couleur précisée. Ces renseignements descriptifs doivent prendre la forme d'échantillons de couleurs ou de documents montrant les couleurs réelles.</p> <p>Dans les deux jours ouvrables suivant la réception de tous les renseignements descriptifs par le Responsable du projet, celui-ci enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de couleurs du Canada pour chacun des fauteuils figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les fauteuils correspondant au choix de couleurs du Canada dans la catégorie en question. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>	
2.1	Plateformes de chargement/Emplacement	
A	Emplacement	1625, promenade Vanier, Ottawa (Ontario) K1K 2A6 Heures d'ouverture – 7:30 à 16:00
B	Plateforme	14 pieds de large x 30 pieds de long
C	Ascenseur	2 planeurs de quai hydrauliques Metro – 6 pieds X 6 pieds chacun Capacité de charge – 30 000 lbs
D	Porte	2 portes – niveau et au-dessus du sol – 7 'x7 'chacun
2.2	Monte-charge	8 pieds de haut x 4 pieds de large – capacité-5000 lbs (2,268Kg) – 36 personnes
2.3	Autre (préciser)	Un camion de 35 pieds est la longueur maximale qui peut être logée au quai de chargement

<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>
	En présentant une soumission en réponse à la DDS, le soumissionnaire atteste qu'il (et que tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations ci-dessous énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les fauteuils de bureau :
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi
3.3	Conformité de reconnaissance du fauteuil écologique (ne s'applique qu'aux soumissionnaires dont les fauteuils proposés sont reconnus comme tels dans l'AMA)
3.4	Conformité du produit
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, Annexe E GMFB)

**Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau s'il n'a pas été rempli par le soumissionnaire)**

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des produits <b>optionnels</b> (tableau 2)	\$
3	Total de livraison (tableau 3)	\$
4	Total de livraison <b>optionnelle</b> (tableau 4)	\$
5	Total d'installation (tableau 5)	\$
6	Total d'installation <b>optionnelle</b> (tableau 6)	\$
7	<b>Prix total évalué (de la soumission)* (1+ 2 + 3 + 4 + 5 + 6) :</b>	\$
8	Taxes applicables :	\$
9	Montant total estimatif du contrat (7+8) :	\$

\* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix total évalué (de la soumission) » devient le « Prix du contrat ».

**Tableau 9 – Représentant de l'entrepreneur**

	Représentant de l'entrepreneur pour la soumission du contrat	
1.	Nom:	Numéro de téléphone :
		Numéro de télécopieur :
		Courriel :
		Autre :

Solicitation No. - N° de l'invitation  
 EP916-201210/A  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 20201210

Amd. No. - N° de la modif.  
 File No. - N° du dossier  
 pq995 EP916-201210/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 pq995  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 1 – Produit (Fauteuil de bureau pivotant)**

Section A – BESOIN DE L'UD			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Description	Qté	Numéro de modèle	Prix Unitaire Ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1	<b>Fauteuil pivotant conférence</b>	206		\$	\$
	<b>Volet : SAEA</b>				
	<b>7OCHNBMLAASSALMTCUBF</b>				
	<b>Appuie-tête : Aucun appuie-tête</b>				
	<b>Hauteur du dossier : Dossier Standard</b>				
	<b>Support lombaire : Ajustable</b>				
<b>Accoudoirs : Accoudoirs en « T » ajustables en hauteur, largeur et en inclinaison</b>					
<b>Profondeur de siège : Réglable</b>					
<b>Verrouillages du siège et du dossier : Verrouillable ou bloquable en plusieurs positions</b>					
<b>Mécanisme d'inclinaison : Combiné</b>					
<b>Rembourrage : Revêtement du dossier en tissu respirant / tissu du siège</b>					
<b>Reconnaissance pour de fauteuils écologiques : Oui</b>					
<b>Contenu Canadien : Oui</b>					
<b>types de roulettes : Pour moquette</b>					
<b>Caractéristiques ajoutées : Doit avoir base en aluminium poli ou chromée.</b>					
				<b>Total :</b>	<b>\$</b>

**Tableau 2 – Produit optionnel (Fauteuil de bureau pivotant)**

Section A – BESOIN DE L'UD			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	Description	Qté	Numéro de modèle	Prix Unitaire Ferme** \$	Total multiplié [Qté x Prix] \$
1	<b>Fauteuil pivotant conférence</b> <b>Volet : SAEA</b>	35		\$	\$
	<b>7OCHNBMLAASSALMTCUBF</b>				
	<b>Appuie-tête : Aucun</b> <b>Hauteur du dossier : Dossier Standard</b> <b>Support lombaire : Ajustable</b> <b>Accoudoirs : Accoudoirs en « T » ajustables en hauteur, largeur et en inclinaison</b> <b>Profondeur de siège : Réglable</b> <b>Verrouillages du siège et du dossier : Verrouillable ou bloquable en plusieurs positions</b> <b>Mécanisme d'inclinaison : Combiné</b> <b>Rembourrage : Revêtement du dossier en tissu respirant / tissu du siège</b> <b>Reconnaissance pour de fauteuils écologiques : Oui</b> <b>Contenu Canadien : Oui</b>				
	<b>types de roulettes : Pour moquette</b>				
	<b>Caractéristiques ajoutées : Doit avoir poli aluminium ou base chromée</b>				
				Total :	\$

**Tableau 3 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Emplacement	Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix de Lot Ferme \$	
1	1625, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1K 2A6	7 <sup>ième</sup> étage	56	2020-01-31	Heures normales de travail	(A-M-J) (Heure)	\$
		8 <sup>ième</sup> étage	36	2020-02-14			
		9 <sup>ième</sup> étage	58	2020-03-28			
		10 <sup>ième</sup> étage	56	2020-03-13			
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. <b>À coordonner avec le Responsable de projet avant la commande de produits.</b> ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.				Total pour toutes les livraisons :		\$	

**Tableau 4 – Livraison optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Emplacement		Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix de Lot Ferme \$
1	1625, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1K 2A6	9 <sup>ième</sup> étage	35	2020-07-21	Heures normales de travail	(A-M-J) (Heure)	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. <b>À coordonner avec le Responsable de projet avant la commande de produits.</b> ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.					Total pour la livraison :		\$

**Tableau 5 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Emplacement		Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix de Lot Ferme \$
1	1625, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1K 2A6	7 <sup>ième</sup> étage	56	2020-01-31	Heures normales de travail	(A-M-J) (heure)	\$
		8 <sup>ième</sup> étage	36	2020-02-14			
		9 <sup>ième</sup> étage	58	2020-03-28			
		10 <sup>ième</sup> étage	56	2020-03-13			
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. <b>À coordonner avec le Responsable de projet avant la commande de produits.</b> ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.					Total pour toutes les installations :		\$

**Tableau 6 – Installation optionnelle**

Section A – BESOIN DE L'UD					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
#	Emplacement		Qté	Date voulue (AA/MM/JJ)	Heure voulue*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure ci-dessous**	Prix de Lot Ferme \$
1	1625, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1K 2A6	9 <sup>ième</sup> étage	35	2020-07-21	Heures normales de travail	(A-M-J) (Heure)	\$
* Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'AMA, annexe A, article 5. <b>À coordonner avec le Responsable de projet avant la commande de produits.</b> ** Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues.					Total pour l'installation :		\$

### Tableau 7 – Aspects connexes

<b>1.</b>	<b>Couleurs de rembourrage</b>	
1.1	<p>Pour chacun des fauteuils énumérés dans le tableau 1 ci-dessus, l'entrepreneur doit fournir au Responsable du projet dans les deux jours ouvrables suivant l'attribution du contrat, des renseignements sur tous les noms et les couleurs de rembourrage offerts dans la catégorie de couleur précisée. Ces renseignements descriptifs doivent prendre la forme d'échantillons de couleurs ou de documents montrant les couleurs réelles.</p> <p>Dans les deux jours ouvrables suivant la réception de tous les renseignements descriptifs par le Responsable du projet, celui-ci enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de couleurs du Canada pour chacun des fauteuils figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les fauteuils correspondant au choix de couleurs du Canada dans la catégorie en question. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>	
2.1	Plateformes de chargement/Emplacement	
A	Emplacement	1625, promenade Vanier, Ottawa (Ontario) K1K 2A6 Heures d'ouverture – 7:30 AM à 16:00
B	Plateforme	14 pieds de large x 30 pieds de long
C	Ascenseur	2 planeurs de quai hydrauliques Metro – 6 pieds X 6 pieds chacun Capacité de charge – 30 000 lbs
D	Porte	2 portes – niveau et au-dessus du sol – 7 'x7 'chacun
2.2	Monte-charge	8 pieds de haut X 4 pieds de large – capacité-5000 lbs (2268Kg) – 36 personnes
2.3	Autre (préciser)	Un camion de 35 pieds est la longueur maximale qui peut être logée au quai de chargement
<b>3.</b>	<b>Continuité des attestations</b>	
	En présentant une soumission en réponse à la DDS, le soumissionnaire atteste qu'il (et que tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations ci-dessous énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les fauteuils de bureau :	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi	
3.3	Conformité de reconnaissance du fauteuil écologique (ne s'applique qu'aux soumissionnaires dont les fauteuils proposés sont reconnus comme tels dans l'AMA)	
3.4	Conformité du produit	
3.5	<b>Attestation des prix (conformément à l'AMA, Annexe E GMFB)</b>	

### Tableau 8 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir ce tableau s'il n'a pas été rempli par le soumissionnaire)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des produits <b>optionnels</b> (tableau 2)	\$
3	Total de livraison (tableau 3)	\$
4	Total de livraison <b>optionnelle</b> (tableau 4)	\$
5	Total d'installation (tableau 5)	\$
6	Total d'installation <b>optionnelle</b> (tableau 6)	\$
7	<b>Prix total évalué (de la soumission)* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6) :</b>	\$
8	Taxes applicables :	\$
9	Montant total estimatif du contrat (7+8) :	\$

\* Lors de l'attribution du contrat, le « Prix total évalué (de la soumission) » devient le « Prix du contrat ».

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP916-201210/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20201210

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
pq995 EP916-201210/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq995  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Tableau 9 – Représentant de l'entrepreneur**

Représentant de l'entrepreneur pour la soumission du contrat	
1.	Nom:
	Numéro de telephone :
	Numéro de télécopieur :
	Courriel :
	Autre :

---

## ANNEXE B

### Exigences relatives à la sécurité

B. Les exigences de sécurité énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) ci-jointe ainsi que dans les modalités ci-dessous s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

#### **EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN : DOSSIER TPSGC N° EP916201210**

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une cote de sécurité d'installation valable au niveau **SECRET**, délivrée par le Programme de sécurité des contrats (PSC) du Secteur de la sécurité industrielle (SSI) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité de personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par le PSC/SSI/TPSGC.
3. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable du PSC/SSI/TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
  - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe \_\_\_\_ ;
  - b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).





Contract Number / Numéro du contrat EP916201210
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)  
 LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	Public Works and Government Services Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Real Property Services
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Furniture acquisition and installation at 1625 Vanier Parkway		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Contract Number / Numéro du contrat EP916201210
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No  Yes  
 Non  Oui  
 If Yes, indicate the level of sensitivity:  
 Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?  No  Yes  
 Non  Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :  
 Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITÉ   | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL           | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET-SIGINT<br>TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET  | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS     |   |  |  |

Special comments:  
 Commentaires spéciaux : \_\_\_\_\_

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.  
 REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
 Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No  Yes  
 Non  Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?  
 Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No  Yes  
 Non  Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
 Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No  Yes  
 Non  Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
 Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No  Yes  
 Non  Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
 Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  No  Yes  
 Non  Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
 Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No  Yes  
 Non  Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
 Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?  No  Yes  
 Non  Oui



Contract Number / Numéro du contrat EP916201210
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
 Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
 Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	
											A	B	C				
Information / Assets Renseignements / Biens																	
Production																	
IT Media / Support TI																	
IT Link / Lien électronique																	

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  No  Yes  
 Non  Oui
- If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.
12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  No  Yes  
 Non  Oui
- If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Solicitation No. - N° de l'invitation  
 EP916-201210/A  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 20201210

Amd. No. - N° de la modif.  
 File No. - N° du dossier  
 pq995 EP916-201210/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 pq995  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Contract Number / Numéro du contrat EP916201210
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

**PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION**

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Leonard, Wally		Title - Titre Project Director	Signature 	Date 2019/08/14 12:10:42 -04'00'
Telephone No. - N° de téléphone 613-268-8353	Facsimile No. - N° de télécopieur 613-948-6321	E-mail address - Adresse courriel wally.leonard@tpsgc-pwgsc.gc.ca	Date 2019/08/14	

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Lamontagne, Stephen		Title - Titre SO	Signature 	Date 2019.09.04 14:01:22 -04'00'
Telephone No. - N° de téléphone 613-576-3611	Facsimile No. - N° de télécopieur --	E-mail address - Adresse courriel stephen.lamontagne@pwgsc-tpsgc.gc.ca	Date	

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?  
 Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?  No / Non  Yes / Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées) Nathalie Périard		Title - Titre Spécialiste en approvisionnement	Signature 	Date
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date	

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Stephanie Tompkins Contract Security Officer <a href="mailto:Stephanie.tompkins@tpgsc-pwgsc.gc.ca">Stephanie.tompkins@tpgsc-pwgsc.gc.ca</a>		Title - Titre	Signature 	Date 2019.09.09 13:01:33 -04'00'
de télécopieur		E-mail address - Adresse courriel	Date	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED
--

